

## รายการอ้างอิง

### ภาษาไทย

- กมล ภูประเสริฐ. ความคิดบางประการเกี่ยวกับความสุญเปล่าในระดับประถมศึกษา.  
ใน วารสารการศึกษาแห่งชาติ 23(ตุลาคม 25310): 19-25.
- กัลยา สกุลแก้ว. ความสัมพันธ์ระหว่างพฤติกรรมการเรียนเจตคติต่อครูและผลสัมฤทธิ์  
ทางการเรียนวิชาสังคมศึกษาของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษากรุงเทพมหานคร.  
วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2533.
- การประถมศึกษาจังหวัดสุรินทร์, สำนักงาน. รายงานผลการประเมินคุณภาพนักเรียน  
ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ปีการศึกษา 2535. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์  
คุรุสภา, 2535.
- กิติมา ปริศิตติก. การบริหารและการนิเทศการศึกษาเบื้องต้น. กรุงเทพมหานคร:  
อักษรพัฒนา, 2532.
- คง โพรธิบัณฑิต. งานบริหารการศึกษาของโรงเรียนประถมศึกษา สังกัดองค์การบริหารส่วน  
จังหวัด ในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2519.
- คณะกรรมการการประถมศึกษาแห่งชาติ, สำนักงาน. คู่มือบริหารงานวิชาการระดับ  
ประถมศึกษา. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภา, 2524.
- \_\_\_\_\_. ปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อคุณภาพการศึกษาประชาชนบาล. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์  
คุรุสภา, 2526.
- \_\_\_\_\_. การศึกษาเพื่อพัฒนาคุณภาพการประถมศึกษา พ.ศ.2525-2534.  
กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์วัฒนาพานิช, 2526.
- \_\_\_\_\_. คู่มือบริหารโรงเรียนประถมศึกษา. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภา, 2526.
- \_\_\_\_\_. คู่มือบริหารโรงเรียนประถมศึกษา. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภา, 2527.
- \_\_\_\_\_. บทบาทและอำนาจหน้าที่ผู้บริหารโรงเรียนประถมศึกษา โครงการปรับปรุง  
ประสิทธิภาพการบริหารโรงเรียนประถมศึกษา. กรุงเทพมหานคร:  
โรงพิมพ์คุรุสภา ลาดพร้าว, 2529.
- \_\_\_\_\_. การปรับปรุงคุณภาพโรงเรียนประถมศึกษา : กรณีการศึกษากลุ่มโรงเรียนที่มี

- ประสิทธิผล. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภา, 2534.
- \_\_\_\_. เกณฑ์มาตรฐานโรงเรียนประถมศึกษา พ.ศ. 2526. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภา, 2537.
- คณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ, สำนักงาน. รายงานสภาพโดยทั่วไปของบิดาหรือผู้ปกครองของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์สำนักงานเลขาธิการคณะรัฐมนตรี, 2519.
- \_\_\_\_. คุณภาพของประชากรที่พึงปรารถนา. ใน วารสารการศึกษาแห่งชาติ 26(ตุลาคม-พฤศจิกายน 2534): 10-13.
- \_\_\_\_. การศึกษาเพื่อแสวงหาแนวทางการจัดการศึกษาสำหรับชาวไทยต่างวัฒนธรรม. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์อักษรไทย, 2531.
- \_\_\_\_. รายงานการวิจัยประสิทธิภาพโรงเรียนประถมศึกษา : องค์ประกอบที่มีอิทธิพลต่อสัมฤทธิ์ผลทางการเรียนของนักเรียน. กรุงเทพมหานคร: เอรวิกรมการพิมพ์, 2520.
- \_\_\_\_. องค์กำหนดประสิทธิภาพของการประถมศึกษา. กรุงเทพมหานคร: 2526. (อัครสาเนา).
- \_\_\_\_. รายงานการวิจัยและประเมินผลประสิทธิภาพของการประถมศึกษา. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภา, 2527.
- \_\_\_\_. รายงานฉบับสังเคราะห์เรื่องการวิจัยและการประเมินคุณภาพโรงเรียนประถมศึกษา. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์อักษรไทย, 2531.
- \_\_\_\_. องค์กำหนดประสิทธิผลของโรงเรียน. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์พันธ์พิบูลย์กิจ, 2529.
- \_\_\_\_. รายงานสรุปผลการทดลองทดสอบความสามารถพื้นฐานของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ทั่วประเทศ. โครงการวิจัยและวางแผนเพื่อพัฒนาการศึกษา, 2525. (อัครสาเนา).
- คณะผู้ดำเนินการวิจัย จังหวัดนราธิวาส. รายงานผลการวิจัยโครงการวิจัยและวางแผนเพื่อพัฒนาจังหวัดนราธิวาส. นราธิวาส: สำนักงานศึกษานิเทศก์จังหวัดนราธิวาส, 2525.

- งามพิศ สัตย์สงวน. การวิจัยทางมานุษยวิทยา. ภาควิชาสังคมวิทยา และมานุษยวิทยา คณะรัฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย กรุงเทพมหานคร :  
เจ้าพระยาการพิมพ์, 2535.
- จุมพล วิเชียรศิลป์. การศึกษารูปแบบการกระจายดัชนีคุณภาพการศึกษาและดัชนีที่เกี่ยวข้องกับคุณภาพการศึกษาของภาคตะวันออกเฉียงเหนือ. รายงานการวิจัย ภาควิชาภูมิศาสตร์และมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ วิทยาลัยครูบุรีรัมย์, 2527.
- จาเนียร กุณาศล. ความคิดเห็นเกี่ยวกับพฤติกรรมทางการนิเทศการศึกษาของครูใหญ่ โรงเรียนประถมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา. วิทยานิพนธ์ปริณิญามหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2520.
- จาเนียร น้อยท่าช้าง. ครูดีในทัศนะของเด็ก. ราชบุรี: วิศวกรรมพิมพ์, 2521.
- ใจทิพย์ เข็มรัตน์พงษ์. บทสังเคราะห์ห้วงศักราชกำหนดประสิทธิผลของโรงเรียน ใน ข่าวสารวิจัยการศึกษา (กุมภาพันธ์-มีนาคม 2530): 3-8.
- เจสสิยา บุรีภักดี และคณะ. ลักษณะของครูที่ดี. กรุงเทพมหานคร: หน่วยศึกษานิเทศก์ กรมการฝึกหัดครู, 2520.
- จุมศักดิ์ อินทร์รักษ์. ผู้บริหารโรงเรียนจะต้องทำอะไรบ้าง. ใน วารสารศึกษาศาสตร์ 7(มิถุนายน 2524): 48-58.
- ชาญชัย ศรีไสยเพชร. การประถมศึกษา. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์โอเดียนสโตร์, 2523.
- \_\_\_\_\_ . ทักษะและเทคนิคการสอน. กรุงเทพมหานคร: พิกษ์อักษร, 2525.
- ชาญชัย อาจินสมาจาร. การยกระดับผลสัมฤทธิ์ของเด็กประถมศึกษา. ใน สารพัฒนาหลักสูตร 9(มกราคม 2533): 24-27.
- ชูศักดิ์ แสนปัญญา. มองต่างมุม : การจัดครูเข้าสอนในโรงเรียนประถมศึกษา. ใน สารพัฒนาหลักสูตร 10(ตุลาคม 2534): 83-86.
- โชคชัย ไกรนรา. ทรรศนะของครูต่อบทบาทการบริหารโรงเรียนประถมศึกษา สังกัด สำนักงานการประถมศึกษาจังหวัดนครศรีธรรมราช. ปริณิญาพนธ์การศึกษา มหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2525.
- ตรี ภาวุธานนท์. การศึกษาตัวแปรที่มีอิทธิพลในการจําแนกนักเรียนเข้าชั้นและเลื่อนชั้น.

- รายงานการวิจัย. กรุงเทพมหานคร: กองวิชาการสำนักงานการศึกษา กรุงเทพมหานคร, 2529.
- ทรงพรธม วายโรสภา. ปัจจัยที่มีผลต่อการเรียนการสอนสังคมศึกษา ตามการรับรู้ของครูสังคมและนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.
- ทศพล สังข์ทิตน. ความสัมพันธ์ระหว่างสภาพแวดล้อมทางบ้านและสภาพแวดล้อมทางโรงเรียนกับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาไทย. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- นพพงษ์ บุญจิตราศุลย์. หลักการบริหารการศึกษา. กรุงเทพมหานคร: ศูนย์การพิมพ์กรุงเทพ, 2529.
- บันลือ พลกษะวัน. การประถมศึกษา. พิมพ์ครั้งที่ 3. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช, 2525.
- บรรเทา กิตติศักดิ์. การศึกษาความเข้าใจในการบริหารโรงเรียนของครูใหญ่ระดับประถมศึกษา. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2520.
- ประเจตน์ สิ่งสถิตย์. ครูกับงานการศึกษา. ใน สารพัฒนาหลักสูตร 8 (มีนาคม 2532): 13-23.
- ประดินันท์ อูปรมย์. จิตวิทยาเกี่ยวกับผู้เรียนในระบบการเรียนการสอน.. เอกสารการสอนชุดวิชาวิทยาการการสอน หน่วยที่ 1-7. กรุงเทพมหานคร: ฝ่ายการพิมพ์มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช, 2527.
- ปัญญา ฤทธิ์สุข. การนำเสนอแนวทางการจัดสอนซ่อมเสริมในโรงเรียนประถมศึกษา สังกัดสำนักงานการศึกษาจังหวัดอุทัยธานี. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2533.
- ประจ พวงนิตดา และคณะ. การศึกษาเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพของการจัดความสูญเปล่าของการประถมศึกษา. ใน วารสารการวิจัยทางการศึกษา 4 (ตุลาคม-ธันวาคม 2534): 45-49.
- ปรีชา คัมภีร์ปกรณ์ และคณะ. การบริหารงานบุคคลในโรงเรียนประถมศึกษา. เอกสารการสอนชุดวิชาฝึกอบรมผู้บริหารระดับประถมศึกษา หน่วยที่ 1-4. สาขาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช, 2527.

- ปรีชา นิพนธ์พิทยา. การประถมศึกษากับการพัฒนา. กรุงเทพมหานคร: ซีรพงษ์การพิมพ์, 2524.
- พระบรมราชโองการ. พระราชทานแก่ครูใหญ่และนักเรียน ณ ตำนกจิตรดารโหฐาน. ใน มิตรครู 19(สิงหาคม 2520): 3.
- พันทิพา อุทัยสุข. การสอนซ่อมเสริม. ใน เอกสารการสอนชุดวิชาการเรียนการสอน. กรุงเทพมหานคร: มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช; 2523.
- ไพศาล หวังพานิช. การวัดผลการศึกษา. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช, 2526.
- พรศรี ทองสมจิตร. พฤติกรรมทางการบริหารโรงเรียนของครูใหญ่โรงเรียนประถมศึกษาสังกัดกรุงเทพมหานคร. รวมบทคัดย่อวิทยานิพนธ์ ปริณฎามหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2518.
- พรศรี พานิชวงศ์. การปฏิบัติตามจรรยาบรรณของครูประถมศึกษา สังกัดสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ ตามการรับรู้ของตนเอง. วิทยานิพนธ์ ปริณฎามหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2531.
- ภิญโญ สาคร. หลักการบริหารการศึกษา. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์สุรสภา, 2526.
- มนตรี อนันต์รักษ์. การประเมินผลการเรียนในโรงเรียนประถมศึกษา : การศึกษาเฉพาะกรณีในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ. วิทยานิพนธ์ปริณฎามหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- ยาใจ พงษ์บริบูรณ์ และคณะ. ปัจจัยที่มีสัมพันธกับสัมฤทธิ์ผลทางการเรียนของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 จังหวัดขอนแก่น. คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น, 2522.
- รุ่ง แก้วแดง และคณะ. โรงเรียนประถมศึกษา. ใน เอกสารการสอนชุดวิชาฝึกอบรมผู้บริหารสถานศึกษาระดับประถมศึกษา หน่วยที่ 1-4. สาขาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช, 2527.
- ลือชา สร้อยพาน. การสอนซ่อมเสริม. ใน เอกสารการสอนชุดวิชาการจัดการสอนโรงเรียนประถมศึกษา หน่วยที่ 5-8. กรุงเทพมหานคร: มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช, 2525.

- วัฒนา ล่วงลือ. การศึกษาการจัดสอนซ่อมเสริมในโรงเรียนประถมศึกษา สังกัดองค์การบริหารส่วนจังหวัดนนทบุรี. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2523.
- วารี ถิระจิตร. หลักและแนวปฏิบัติในโรงเรียนประถมศึกษา. ภาควิชาประถมศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ วัฒนาพานิช, 2526.
- วิชาการ, กรม. การสอนซ่อมเสริม. ใน มิตรครู 2(30 เมษายน 2529): 24-25.
- \_\_\_\_\_. กองวิจัยการศึกษา. การวิเคราะห์พฤติกรรมการเรียนการสอนของครูและนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 ที่เรียนตามหลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช 2521 (ฉบับทดลอง) และเรียนตามหลักสูตรพุทธศักราช 2503. ใน วารสารการวิจัยทางการศึกษา 11(ตุลาคม-ธันวาคม 2524): 22-27.
- \_\_\_\_\_. คู่มือการสอนภาษาไทยชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 (ฉบับปรับปรุง). กรุงเทพมหานคร: กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ, 2524.
- วิชาการ, กรม. คู่มือบริหารการเข้าหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524. กรุงเทพมหานคร: กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ, 2524.
- \_\_\_\_\_. แนวการเข้าหลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช 2521. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภา, 2525.
- \_\_\_\_\_. ข้อคิดเบื้องต้นในการสอนและการสอนที่เน้นกระบวนการ. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภา, 2534.
- วิษุทธิ์ เพ็ชรเมือง. การใช้เวลาในการทำงานของผู้บริหารโรงเรียนประถมศึกษาดีเด่น สังกัดสำนักงานการประถมศึกษาจังหวัดสุราษฎร์ธานี. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- วิทยาลัยครูนครราชสีมา. เอกสารทางวิชาการ. นครราชสีมา: คุรุสภาขอเผยแพร่การพิมพ์, 2531.
- วินิจ มะลิสุวรรณ. คุณลักษณะของผู้บริหารโรงเรียนประถมศึกษาที่พึงปรารถนาในทัศนะของชุมชนไทยพุทธและไทยมุสลิมในจังหวัดยะลา. วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2523.
- วิเชียร เทียมเมือง. ปัญหาและความคิดเห็นของครูชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ในการทดลอง

- ใช้หลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช 2521 (ฉบับร่างครั้งที่ 1 ปี พ.ศ. 2518).  
 วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร,  
 2521.
- วิมล เอมโรช. สภาพและปัญหาการจัดกิจกรรมนักเรียนในโรงเรียนประถมศึกษา สังกัด  
 สำนักงานการประถมศึกษาจังหวัดจันทบุรี. วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต  
 มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ บางแสน, 2529.
- ศรียา-ประภัสร์ นิยมธรรม. การสอนเพื่อบรรดิการ. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์  
 อักษรบัณฑิต, 2520.
- สงัด อุทรานันท์. การจัดการเรียนการสอนอย่างเป็นระบบ. พิมพ์ครั้งที่ 4.  
 ภาควิชาบริหารการศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2527.
- สงบ ลักษณะ. ยุทธศาสตร์ลดความสูญเสียของการจัดการศึกษา. ใน วารสารการ  
วิจัยทางการศึกษา 24(เมษายน-มิถุนายน 2534): 14-18.
- สงวน สุทธิเลิศอรุณ. ปรัชญาและคุณธรรมสำหรับครู. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์  
 อักษรบัณฑิต, 2526.
- สนอง สุวรรณวงศ์. บทบาทและความต้องการของชุมชนเกี่ยวกับการบริหารการศึกษา  
ประชากรขององค์การบริหารส่วนจังหวัดสงขลา. วิทยานิพนธ์การศึกษา  
มหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2519.
- सानนท์ ฉายศรีศิริ. องค์ประกอบบางประการที่มีอิทธิพลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน  
คณิตศาสตร์ของชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ในจังหวัดนครปฐม. วิทยานิพนธ์การ  
ศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2522.
- สารوخ ไชยรักษ์. พฤติกรรมกรรมการบริหารของผู้บริหารโรงเรียนประถมศึกษาในจังหวัด  
สุราษฎร์ธานี. สำนักงานการประถมศึกษาจังหวัดสุราษฎร์ธานี, 2532.
- สิริเพ็ญ เอมละออง. ความคิดเห็นของครูดีเด่น ผู้บริหารโรงเรียนดีเด่น และผู้จัด  
โครงการดีเด่นเกี่ยวกับปัญหาและแนวทางในการแก้ปัญหาเพื่อปรับปรุงประสิทธิภาพ  
และคุณภาพการเรียนการสอนในโรงเรียนประถมศึกษา. วิทยานิพนธ์ปริญญา  
มหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2531.
- สุชาติ ลีตระกูล. องค์ประกอบบางประการที่สัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชา  
วิทยาศาสตร์ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ในจังหวัดนครสวรรค์.

- ปริญญาบัณฑิตศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร,  
2524.
- สุมน อมรวิวัฒน์ และสมพงษ์ จิตระดับ. สาระและกิจกรรมการสอนวิชาหลักสูตรและการสอน  
ระดับประถมศึกษา. โครงการตำราและเอกสารทางวิชาการ คณะครุศาสตร์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.
- สุพรรณ จันทร์คณา. งานบริหารการศึกษาของโรงเรียนประถมศึกษา สังกัดองค์การ  
บริหารส่วนจังหวัดในภาคเหนือ. รวมบทคัดย่อวิทยานิพนธ์ บัณฑิตวิทยาลัย  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2518.
- สุภางค์ จันทวานิช. วิธีการวิจัยเชิงคุณภาพ. โครงการตำรา คณะรัฐศาสตร์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.
- \_\_\_\_\_ . วิธีการวิจัยเชิงคุณภาพ. พิมพ์ครั้งที่ 4. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535.
- สุวัฒน์ มุทเมธา. ความสัมพันธ์ระหว่างโรงเรียนกับชุมชน. กรุงเทพมหานคร:  
โอเดียนสโตร์, 2524.
- สุรางค์ รัตตะระกุล. จิตวิทยาการศึกษา. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์  
มหาวิทยาลัย, 2533.
- สุรพล จิตต์อำไพ. รูปแบบของกิจกรรมโรงเรียนประถมศึกษาที่จัดกิจกรรมดีเด่น.  
วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526.
- สุรพล ยันต์ทอง. การบริหารโรงเรียนประถมศึกษา. กรุงเทพมหานคร: แพร่พิทยา,  
2526.
- สุรัฐ ศิลปอนันต์. หลักและกระบวนการบริหาร. ใน เอกสารการสอนชุดวิชาหลักและ  
ระบบการบริหารการศึกษา หน่วยที่ 4. สาขาวิชาศึกษาศาสตร์  
มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมราช. กรุงเทพมหานคร: อมรินทร์การพิมพ์, 2523.
- สมบูรณ์ พรธมาภพ. หลักเบื้องต้นของการบริหารโรงเรียน. กรุงเทพมหานคร:  
สำนักพิมพ์บรรณกิจ, 2521.
- สมพงษ์ เกษมสิน. การบริหาร. พิมพ์ครั้งที่ 7. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์  
ไทยวัฒนาพานิช, 2523.
- สพ.พงษ์ จิตระดับ. ทางเดินของโรงเรียนประถมศึกษาที่มีอำนาจ. โครงการตำรา



- และเอกสารทางวิชาการ คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.
- สมศักดิ์ สีนุระเวช. การสอนซ่อมเสริม. กรุงเทพมหานคร: กรมสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ, 2523. (อัสสาเนา).
- สำเร็จ บุญเรืองรัตน์. ทฤษฎีและการประเมินการศึกษา. สำนักทดสอบทางการศึกษา และจิตวิทยา. มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2527.
- สาลี ทองชีว. การเก็บข้อมูลในการวิจัยเชิงชาติพันธุ์วิทยา. ชุดรวมบทความการวิจัยทางการศึกษา : หลักและวิธีการสำหรับนักวิจัย. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535.
- อคิน รพีพัฒน์. การศึกษาและวิเคราะห์ชุมชนในการวิจัยเชิงคุณภาพ. คู่มือการวิจัยเชิงคุณภาพ สถาบันวิจัยและพัฒนา มหาวิทยาลัยขอนแก่นร่วมกับสมาคมวิจัยคุณภาพแห่งประเทศไทย, 2536
- อัญชลี แจ่มเจริญ และสุกัญญา ธารีวรรณ. หลักการสอนและเตรียมประสบการณ์ภาคปฏิบัติ. กรุงเทพมหานคร: เฉลิมชัยการพิมพ์, 2523.
- อนันต์ ครุแก้ว. แนวทางอาชีพการศึกษานในประเทศไทย. ใน วารสารการศึกษาแห่งชาติ 17(ตุลาคม-พฤศจิกายน 2525): 65-66.
- อุทัย ตั้งคำ. ความสัมพันธ์ระหว่างสภาพส่วนตัว สภาพแวดล้อมทางบ้านและโรงเรียน กับผลการเรียนคณิตศาสตร์ ของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาในกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ปริญญาโท จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2529.
- อุทัย บุญประเสริฐ และชลมใจ กิงคารวัฒน์. หลักและแนวทางการจัดการนิเทศภายในสำหรับโรงเรียนประถมศึกษา. กรุงเทพมหานคร: รุ่งเรืองสาส์นการพิมพ์, 2528.
- อุมาพร หล่อสมฤดี. องค์ประกอบที่เกี่ยวกับครู นักเรียน และโรงเรียนที่สัมพันธ์กับคุณภาพทางการศึกษาของโรงเรียนประถมศึกษาในอำเภอที่มีความหนาแน่นต่างกัน. พระนคร: สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ, 2527.
- อรพินทร์ ชุมชม และคณะ. ความสัมพันธ์ระหว่างการอบรมเลี้ยงดู ความพร้อมทางการเรียน และผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1. สถาบันวิจัยพฤติกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2531.

## ภาษาอังกฤษ

- Anatasi, Anne. Psychology Testing. 3rd ed. London: MacMillan Publishing Co., 1968.
- Appelbaum, Steven M. and Rohrs, Walter F. Time Management for Health Care Professionals. London: Am Aspen Publication, Aspen System Corporation, 1981.
- Bloom, Benjamin S. Human Characteristics and School/Learning. New York: McGraw-Hill, 1976.
- David Damas. TheCopper Eskimo. In Hunters and Gatherers Today, M.G. Biechieri, ed. New York : Holt, Rinehart. and Winstore, Inc. 1972.
- Fuller, B. Raisig School Quality In Developing Countries : What Investments Boost Learning: Review of Education Research, 1987.
- Harvighurt, Robert J., and Neaugraten, Bernical. Society and Education. Boston: Allynana Bacon Inc., 1967.
- Heyneman, S.P., & Loxley, W.A. Influences on Academic Achievement Across High and Low Income Countries: A Re-Anslsysis of Iea Data. Sociology of Education, 1982.
- John T. Hitchcock and S. Minturn. The Rajputs of Khalapur. In Six Cultures : Studies of Child Rearing, Beatric Whiting, ed., Wiley & Sons.. 1962.
- Mrophet, Edgar L. and others. Education Organization and Administration. 2nd ec. New Jersey, Prentice-Hall. Inc., Englewood Cliffs. 1967.
- Pogue, Graham E. Professional Status of the Laboratory School Teacher." Facilities for Professional Laboratory Experience in Teacher Education. 1954.



ภาคผนวก

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## ตัวอย่างภาษาถิ่นเขมร

ภาษาถิ่นเขมร	ภาษาไทย	ภาษาถิ่นเขมร	ภาษาไทย
เออว์	พ่อ	แมม	แม่
บอง	พี่	ปะรอน	น้อง
รอกน	ลูก	รอกนปะชา	ลูกเขย, ลูกสะใภ้
เจา	หลาน	ตา	ตา, ปู่
ไซ	ยาย, ย่า	ปู่	น้ำ, อาผู้ชาย
ไซ	น้ำ, อาผู้หญิง	อม	ลุง, ป้า
ยั้ง	ฉัน, เรา	เกียด	เธอ, แก
กี	เขา	ร็ฟังกี	พวกเขา
ร็ฟังกี	พวกเรา	อันญ์	กู
อานอง	มึง	ไซร	ผู้หญิง
เปราะะ	ผู้ชาย	กเมงเปราะะ	เด็กผู้ชาย
กเมงไซร	เด็กผู้หญิง	ขมาด, ขยม	ผม
เรียด	มัน	เพ็ก	คิม
ซี	กิน	โฮบ	รับประทาน
คะเลือน	หิว	เดิร	เดิน
อังกูย	นั่ง	เดก	นอน
เดกลีวะ	นอนหลับ	ร็วต	วิ่ง
ยม	ร้องไห้	ออ	ดีใจ
จะแอด	อิม	เจ็ดร็ง	ใจแข็ง
เดกยูรช็อบ	คัน	สะลัน	รัก
ชอบ	ชอบ	ชะอ็อบ	เกลียด
ปะแอม	หวาน	ไซร	เค็ม

ภาษาถิ่นเขมร	ภาษาไทย	ภาษาถิ่นเขมร	ภาษาไทย
ละวิน	ชม	จู	เปรี้ยว
จะงัน	อร่อย	เจ็ยบ. ซหลับ	ตาย
เกิด	เกิด	ซื่อ	เจ็บปวด
กรุน	เป็นไข้	เตือะ	ผิคนาง
เตรราระเปาะ	ถูกของ	เกาะกรู	ผิคนู
แกกรัวะ	สะเดาะเคราะห์	ชมอดโจล	ผีเข้า
ระเง็ย	หนาว	กะเคา	ร้อน
งุดตีก	อาบน้ํา	ตะนํายาย	หุงข้าว
ละออ	สวย	เทอแซร	การทำนา
ปะจूर	โถนา	ชะตุงแซร	ตํานา
จะเร็ญ	มาก	แต่็ก	น้อย
มันซรูเจ็ด	ไม่สบายใจ	รสบายเน็ญ	ทานข้าวกับอะไร
เร็ยง	ฝนแล้ง	พลึง	ฝนตก
เจ็ดเคมา	ใจดำ	อั้งไตร	บั้งปลา
ขลาด	กลัว	ฮอร	เผ็ด
เทอมันบาน	ทำไม่ได้	แฮลตีกมันบาน	ว่ายนํ้าไม่เป็น
อันเย็ย	พูด	ซังด	เจ็ยบ
จาเร็ยง	ร้องเพลง	ความกะมม	จับสาว
ชะงาย	ไกล	ปัด	ใกล้
อันเย็ยคั้งคั้ง	ไม่พูดเสียงดัง	ชะรูลบูล	สบายดี
จะกุด	บ้า	ค็อง	โกรธ
ออย	ให้	พะเง็ยะ	ตกใจ
กิดค็อล	คิดถึง	มือนัง	ดูหนัง

ภาษาถิ่นเขมร	ภาษาไทย	ภาษาถิ่นเขมร	ภาษาไทย
ค็อก	จ๊กก	เทอการ	ทำงาน
แกมกเวียลแก้ว	เลี้ยงวัว	ชะรุล	สนุก
เอียลกี	อายุเขา	รตีวนา	ใบโพหน
รัมปี่นา	มาจากไหน	มันชะรุล	ไม่สบาย
กะจิล	จี้เกียจ	ชาเปียะ	หวี
เชิด	หัวเราะ	ตือ, ตะลอก	ค้อ
แดงคลูน	แดงตัว	เลียบบมันเขา	ทาแป้ง
ช็อกบาล	ปวดศรีษะ	เซรากชาย	ข้าวเจ้า
เซราตะหนาบ	ข้าวเหนียว	มันติ	พริก
ประเหาะ	ปลาร้า	เอา	เสื่อ
คอ	กางเกง	ชาบิวัด	ผ้าถุง
สไบ	ผ้าขาวม้า	เกือก	รองเท้า
กะโปรง	กระโปรง	ห้อง	กระเป๋
แตกขอ	ดินสอ	ยางลบ	ยางลบ
ปะไก	ปากกา	สมุด	สมุด
หนังสือ	หนังสือ	เขาะ	ผม
เพ็ญ	ตา	ตะเจียก	หู
เมื่อด	ปาก	ไต	แขน, มือ
จิง	ชา	มันเรียมจิง	เท้า
เจมาะ	จมูก	เตียง	น้อยหน้า
เจก	กล้วย	คะนอร์	ขนุน
ละเลาะ	แดงโม่	โกรจ	ส้ม
โกรจจ	มะนาว	โกรจหมัร	มะกรูด

ภาษาถิ่นเขมร	ภาษาไทย	ภาษาถิ่นเขมร	ภาษาไทย
ตะลาว	พัก	ตระก๊วล	พักนึ่ง
ฮะนวง	บวบ	สะแหนกลแผลเวง	ถั่วฝักยาว
สะแหนกลไต	ถั่วลันเตา	ตันแรรีย	ข้าง
จะแกก	สุนัข	เมียว	แมว
เมื่อน	ไก่	เตีย	เปิด
กะนอร	หมู	กั้ว	วัว
กระบัย	ควาย	เวือด	วัด
พยัย	ผู้เฒ่าบ้าน	กรู	ครู
ลูก	พระ	เนียร	เณร
ทเมง	พัน	ปวง	ช่าง
เตา	เตา	คะยูง	ถ่าน
เอ้าะ	พิน	อังกาบ	กบ
อังกาบกะอัด	เจียด	รอกนจาบ	นก
จันเลียน	ใส่เตียน	รมเปรีย	กึ่งกึ่ง
บิงกวย	กึ่งก่า	ต็อกแกก	ตุ๊กแกก
จิงจ็อก	จิงจก	ชะมอด	มด
โดง	มะพร้าว	ปุด	ข้าวโพด
'เตร	ปลา	ชันล่อ	ต้มยำ
เม็ก	เกลือ	ชะกอร	น้ำตาล
ตึกไต	น้ำปลา	ชะนัง	หม้อ
กะเตียะ	กะทะ	ซอน	ช้อน
ชะนัน	แห	ชันตูด	เบ็ดตกปลา
กะตาม	ปู	ไตระบตีวก	ปลาช่อน

ภาษาถิ่นเขมร	ภาษาไทย	ภาษาถิ่นเขมร	ภาษาไทย
ไตรแนง	ปลาตุก	ไตรจังกวา	ปลาชิง
อันต้วง	ปลาไหล	โรชก	ดอกบัว
นม	ขนม	เพลิง	ไฟ
ตึก	น้ำ	สวาย	มะม่วง
กันต้วง	มะยม	อาปิล	มะขาม
พูย	ผ้าห่ม	คะเนย	หมอน
บอนเตก	ที่นอน	ชะออ	เหม็น
กะโอบ	หอม	อีจิง	ทิศเหนือ
อีตะโอบง	ทิศใต้	อีเกิด	ทิศตะวันออก
อีแล็ก	ทิศตะวันตก	ยุบ	กลางคืน
โหลง	กลางวัน	ชรา	สุรา
เพ็ทชราชะว็อง	ดื่มสุราจนเมา	ทนาจิวัก	ยาเส้น
นวม	บัสสาวะ	จุ	อุจจาระ
กะฮ่อม	สีแดง	เคมา	สีดำ
เนียะกรอ	ฐานะยากจน	เนียะเมียน	ฐานะร่ำรวย
แชน	งานแต่งงาน	บ็อนคะมอจ	งานศพ
กอรเซาะ	โถงจุก	เลิงปะเตียะทมัย	ขึ้นบ้านใหม่
รสคมีวล	สวดมนตร์		



## สภานวภาษาและคติชาวบ้าน

ภาษาถิ่นเขมร

ภาษาไทย

งุดตีกะเคาโรมมุน	อาบน้ำร้อนมาก่อน
เคิตรตามมนีโรทมิจะแกม็อนคำ	เคินตามผู้ใหญ่มมาไม่กิด
ขอเคสิ้มแจก	ขาวเหมือนไส้กล้วย
กะจิลจะเลาะเวง	จีเกียจสันหลังยาว
จะเมายางขยุง	ตาเหมือนถ่าน
จิตันเรยจับกะโรบ	จีซ่างจับตักแตน
กะจิลเตกซี	จีเกียจนอนกิน
เจิดยางจะแกจะกุด	ดูเหมือนหมาบ้า
ละเลียมเซิดสะวา	ขนเหมือนลิง
โรทมิบ็อนตะเรย	ใหญ่เท่าช้าง
เจิดละออบ็อนเปรียะ	ใจดีเหมือนพระ
ละออกกระมมทมิตะเมย	สาวสาวเริ่มแตกเนื้อสาว
เทิดบ็อนจรูก	อ้วนเท่าหมู
เจือบยางจะแกแอะ	ดีเหมือนหมาเกา
ปฺรปะโรบลเมื่อคโรทมิ	บันริมสีปากใหญ่ (หนา)
เมอเคิงคอมอด เมอกะซ็อดคอมรัว	ถ้ามีความโรทรให้อุดกลุน ถ้ายากจนขยัน
เบอเคิงสีเคิงตะดบ	ถ้าโรทรให้แบกขวานเข้าป่า
ขังด ๆ โกนมะนิก มีมีโรกนจวร แปลว่า เจียบ ๆ ลูกคน ไม่พูดไม่จาถูกรจร	
หมายถึง คนบางคนดูภายนอกเรียบร้อย แต่นิสัยแท้ ๆ ไม่เรียบร้อย	
เปรอยังกะบัยจนา แปลว่า ใช้อย่างควาย จานา หมายถึง ถูกใช้งานหนักเหมือน	
ควายที่ได้มาจากการรับจานา	
นุมยูล แปลว่า ยืนบัสสาวะโยกไปโยกมา หมายถึง คนเมา	
โรดงมันเกียทะเลียะชะงายเคิม แปลว่า มะพร้าวหล่นไม่ไกลต้น หมายถึง ลูกมัก	

เหมือนพ่อแม่

## ภาษาที่นักเรียนใช้ในโรงเรียน

ภาษาถิ่นเขมร	ภาษาไทย
ประเดาซังสอน	อบรมสั่งสอน
ทอมันบาน	ทำไม่ได้
รองครู	ห้องครู
ระเบาะบาด	ของหาย
มันเข้าใจ	ไม่เข้าใจ
ครูโม่เฮย	ครูมาแล้ว
ยมทะฮอย	ร้องให้ทำใจ
พักทางตรื่อง	พักเที่ยง
โรงเรียน	โรงเรียน
นักเรียน	นักเรียน
เล่น	เล่น
ทางเฮย	สายแล้ว
โม่ปีบรีก	มาแต่เช้า
ปะแม่วัย	ถูกแม่ตี
ครูมันเนาว่า	ครูไม่อยู่
เทอเตราร์	ถูกไหม
รูดเฮยระฮอย	เสร็จหรือยัง
ซังต ๆ	เจียบ ๆ หน้อย
แต่กปะกรูไว	เดี่ยวถูกครูตี
ครูมันฮอยโต่ว	ครูไม่ให้ไป
ขอมอนุญาตครู	ขออนุญาตครู
เจียบเฮย	ตีแล้ว
กรูกี้ดอลคะเนย	ครูครับ เข้าต่อยกัน
คมาดปรับเฮยมันจื่อ	ผมบอกแล้วเขาไม่เชื่อ

ภาษาถิ่นเขมร	ภาษาไทย
กะจ้ยบันเตือด	ขอขมาไม้บรรทัด
เนียงเทอเตาะ	หนูทำผิด
โงแนะมันบานริน	วันนี้ไม่ได้เรียน
กรูมันซอน	ครูไม่สอน
ก้วยปรับกรู	อย่าบอกครูนะ
นิจัยมันเจีย	นิสัยไม่ดี
เทอการบาน	ทำการบ้าน
โยการจรกรู	เอางานส่งครูรียัง
ตะเน็งกรู	ถามครูซิ
เคาะตีคเฮย	ผิดอีกแล้ว
โรว์ถ์ลีน	ไปเล่น
กรูเมียนมนิกเลิงเดิมเฉอ	ครูรับมีคนขึ้นต้นไม้
โรงรินลิกเฮย	โรงเรียนเลิกแล้ว
โชรแถว	เข้าแถว
กรูเฮา	ครูเรียกแล้ว
จะโรคเขธา	เกี่ยวข้าว
แจกออยขมพอง	แบ่งให้ฉันบ้าง
มันบานโรว์รินโรวะเตียะ	ไม่มาโรงเรียนอยู่บ้าน

## ประวัติผู้เขียน

นางสาวยุพา เกษร เกิดเมื่อวันที่ 21 ธันวาคม พ.ศ.2504 ที่อำเภอเมือง  
จังหวัดสุราษฎร์ธานี สำเร็จการศึกษาปริญญาครุศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ วิทยาลัยครู  
พิบูลสงคราม ในปีการศึกษา 2528 และเข้าศึกษาต่อในหลักสูตรครุศาสตรมหาบัณฑิต ที่  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อ พ.ศ.2535



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย